



Happy Feast of the
Wedding at Cana of
Galilee



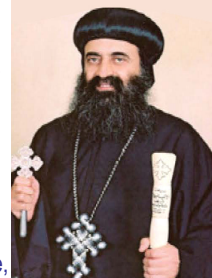
"هذه بداية
الآيات فعلها
يسوع
في قانا
الجليل،
وأظهر
مجدّه،
فآمن به
تلاميذه."
(يوحنا ٢: ١١)

الناسخ: الكنيسة القبطية
الأرثوذكسية
الإبشارية مليون وتوابعا

88 - 154 Park Rd.
Donvale - Vic 3111
P. O. Box 1150,
Mitcham North, VIC 3132
Phone: +61-3-9874 8206
Fax: +61-3-9874 5281

Email: Bishop@MelbCopts.org

Visit of His Grace Bishop Paula
of Tanta to the Diocese of
Melbourne and Affiliated Regions
(25th January – 1st February 2012)



زيارة نيافة الحبر الجليل الأنبا
بولا أسقف طنطا وتوابعا
للإبشارية مليون وتوابعا
(٢٥ يناير - ١ فبراير ٢٠١٢)

Wednesday 25th January
3:15 p.m. Arrival to Melbourne on
Qantas Flight QF619 from Brisbane
7 – 9 p.m. General Family Meeting,
St. Athanasius Church at The Dome,
Donvale

Thursday 26th January
9 a.m. – 1 p.m. Clerical Council
Appointments, Diocese
4 – 6 p.m. Clergy Meeting, Diocese

Friday 27th January
9 a.m. – 1 p.m. Clerical Council
Appointments, Diocese
7 – 9 p.m. General Family Meeting, St.
Mark Church, Preston

Saturday 28th January
10 a.m. – 2 p.m. Family Retreat, Mt. Eliza
6 – 8 p.m. Vespers, St. George Church,
St. Albans

Sunday 29th January
9 a.m. – 12 p.m. Divine Liturgy, St. Mina
& St. Marina Church, Hallam
6 – 8 p.m. General Youth Meeting, St.
Verena & St. Bishoy Church, CBD

Monday 30th January
9 a.m. – 12 p.m. Clerical Council
Appointments
3:00 p.m. Travel to Perth on Qantas
Flight QF777 (Arrives 4:05 p.m. Local
time)

Tuesday 31st January
Program at Perth

Wednesday 1st February
Program at Perth
3:55 p.m. Travel to Cairo on Singapore
Airlines Flight SQ226

الأربعاء ٢٥ يناير
٣:١٥ وصول إلى مليون
على خطوط كوانتس رحلة رقم
QF619 قادماً من برسبن
٧ - ٩م إجتماع عام للعائلات
بكنيسة الأنبا أنثاسيوس في اليوم، دونفال

الخميس ٢٦ يناير
٩ ص - ١ مواعيد بالمجلس الإكليريكي
للإبشارية - اليوم
٤ - ٦م إجتماع كهنة الإبشارية في اليوم

الجمعة ٢٧ يناير
٩ص - ١م مواعيد بالمجلس الإكليريكي
للإبشارية - اليوم
٧ - ٩م إجتماع عام للعائلات بكنيسة
مارمرقس، برسبن

السبت ٢٨ يناير
١٠ص - ٢م خلوة للعائلات، بماونت إيليزا
٦-٨م عشية بكنيسة مارجرس - سانت أولبانز

الأحد ٢٩ يناير
٩ص - ١٢ظ القداوس الإلهي بكنيسة مارمينا
والقديسة مارينا - هالام
٦ - ٨م إجتماع عام للشباب بكنيسة القديسة
فيرينا والأنبا بيشوي - سي بي دي

الاثنين ٣٠ يناير
٩ص - ١٢ظ مواعيد بالمجلس الإكليريكي
للإبشارية - اليوم
٣م السفر إلى بيرث على كوانتس رحلة رقم
QF777 (وصول ٠٥:٤م - توقيت محلي)

الثلاثاء ٣١ يناير
برنامج بيرث

الأربعاء ١ فبراير
برنامج بيرث
٥:٥٣م السفر إلى القاهرة على خطوط
سنغافوره رحلة رقم Flight SQ226



"This
beginning
of signs
Jesus did in
Cana of
Galilee, and
manifested
His glory;
and His
disciples
believed in
Him."
(John 2: 11)

Published by:
The Coptic Orthodox Church
Diocese of Melbourne
And Affiliated Regions
88 - 154 Park Rd. Donvale
Vic 3111

P. O. Box 1150,
Mitcham North, VIC 3132

Phone: +61-3-9874 8206
Fax: +61-3-9874 5281

Email: Bishop@MelbCopts.org



The New Year is not only a change in the Calendar [from year to year], but it is a change in life to better, meaning that we start on it a new life that is purer. The person who talked the most about this issue of "new" is prophet Ezekiel in (Ez 18:31), (Ez 11:19), (Ez 36:25-27). He said "Cast away from you all the transgressions which you have committed, and get yourselves a new heart and a new spirit" (Ez 18:31). Also said that God is the One who grants us the new heart and the new spirit so in (Ez 11:19) the Lord says "Then I will give them one heart, and I will put a new spirit within them, and take the stony heart out of their flesh" and repeated the same in (Ez 36:25-27) and added "Then I will sprinkle clean water on you, and you shall be clean; I will cleanse you from all your filthiness... I will put My Spirit within you and cause you to walk in My statutes, and you will keep My judgments and do them". So God since the Old Testament wants us to have a new heart and a new spirit so that we can walk in His statutes and His judgment and His grace works in us. How beautiful is His saying "I will put My Spirit within you"... this phrase as in the New Testament! And Prophet David says in the Fiftieth Psalm "Create in me a clean heart, O God, And renew a steadfast spirit within me." This means to recreate in him a clean heart. And the newness issue comes in everything to the extent that he says in more than one psalm "Oh, sing to the LORD a new song!" (Ps 96:1). It Means praise with a new spirit. Not routine praise, as the one who prays the psalm quickly without knowing what he is saying, but a new praise that is full of spirit, heart, passion and faith. And full of his being in the presence of God and meekness before Him. But in the New Testament, suffice it to say that it carries the "new" its name. The Lord for example says to disciple in the Eucharist Sacrament (Communion): "For this is My blood of the new covenant, which is shed for many for the remission of sins." (Mt 26:28) Meaning that you, in communion, you enter in a new testament and a new life with God, not come out of its as you are without changing as if you did not benefit from it in anything! So you must think of the New Year, to change to better and pray saying: Grant me, O Lord, the new heart and the new spirit, as you promised me both in prophet Ezekiel's Book. And you are honest in your promises.

To be continued in the next issue...

العام الجديد ليس هو مجرد تغيير في التقويم (من سنة إلى سنة) إنما هو تغيير في الحياة إلى أفضل، أي أن نبدأ فيه حياة جديدة تكون أكثر نقاوة مسألة الجديدة هذه، أكثر ما تكلم عليها في العهد القديم كان حزقيال النبي في (حز ١٨: ٣١)، (حز ١١: ١٩)، (حز ٣٦: ٢٥-٢٧). فقال "اطرحوا عنكم كل معاصيكم التي عصيتم بها، واصنعوا لأنفسكم قلباً جديداً وروحاً جديدة" (حز ١٨: ٣١). بل قال أيضاً إن الله هو الذي يهبنا القلب الجديد والروح الجديدة. ففي (حز ١١: ١٩) يقول الرب "وأعطيكم قلباً واحداً، وأجعل في داخلكم روحاً جديداً. وأززع قلب الحجر من لحمهم، وأعطيهم قلب لحم" وكرر نفس هذا الكلام في (حز ٣٦: ٢٥-٢٧)، وأضاف "وأرش عليكم ماءً طاهراً، فتطهرون من كل نجاساتكم.. وأجعل روحي في داخلكم، وأجعلكم تسلكون في فرائضي، وتحفظون أحكامي وتعملون بها". إذاً فإله منذ العهد القديم يريد أن يكون لنا قلب جديد وروح جديدة. بحيث نستطيع أن نسلك في فرائضه وأحكامه، ويجعل نعمته تعمل فينا. وما أجمل قوله "وأجعل روحي في داخلكم" .. تعبير كما في العهد الجديد! ويقول داود النبي في المزمور الخمسين "قلوباً نقياً إخلق في يا الله، وروحاً مستقيماً جدد في داخلي". أي يخلق فيه من جديد قلباً نقياً. ومسألة الجدة تدخل في كل شيء، لدرجة أن يقول في أكثر من مزمور "سبحوا الرب تسبيحاً جديداً" (مز ٩٦: ١). ومعنى ذلك أنه تسبيح فيه روح جديدة. ليس تسبيحاً روتينياً، كمن يُصلي المزمور بسرعة دون أن يدري ما يقول، بل هو تسبيح جديد، فيه الروح والقلب والعاطفة والإيمان. وفيه أيضاً الشعور بوجوده في حضرة الله، والخشوع أمامه. أما في العهد الجديد، فيكفي أولاً أنه يحمل اسم (الجديد). فالرب يقول مثلاً لتلاميذه في سر الأفخارستيا (التناول) "لأن هذا هو دمي الذي للعهد الجديد، الذي يسفك من أجل كثيرين لمغفرة الخطايا" (مت ٢٦: ٢٨). أي أنك في تناول، تدخل في عهد جديد وحياة جديدة مع الله، لا أن تخرج كما أنت لم تتغير، وكأنك لم تستعد شيئاً! إذاً لا بد أن تفكر في العام الجديد أن تتغير إلى أفضل، وتُصلي قانلاً: إمنحني يا رب القلب الجديد والروح الجديدة كما وعدت بهما في سفر حزقيال النبي. وأنت صادق في مواعدك.

يتبع في العدد القادم...

عيد الأنبا أنطونيوس بالدير

يحتفل دير الأنبا أنطونيوس بهينكوت بعيد القديس العظيم الأنبا أنطونيوس يوم السبت ٢٨ يناير بمقر الدير، حيث تبدأ العشبية الساعة ٦ مساءً ثم سهرة روحية الساعة ١١ مساءً يعقبها قداس أول من الساعة ٤ - ٦ صباح يوم الأحد ٢٩، وقداس ثاني من الساعة ١٠ صباحاً - ١٢ ظهرًا. الجميع مدعوون لنوال بركة هذا العيد.

إفتتاح كنيسة مارينا والقديسة مارينا

بمشيئة الرب، سيقوم نيافة الحبر الجليل الأنبا سوريل بالإفتتاح الرسمي لكنيسة مارينا والقديسة مارينا الجديدة بهالام، يوم السبت ٤ فبراير ٢٠١٢ من الساعة ١:٣٠ - ٤ مساءً. وسوف يقام قداس بهذه المناسبة صباح نفس اليوم من الساعة ١٠ صباحاً - ١٢ ظهرًا يعقبه الغداء. والدعوة مفتوحة لحضور كل الشعب. تهانينا لنيافة الحبر الجليل الأنبا سوريل ولآباء كنيسة مارينا والقديسة مارينا وشعبها، ولكل الإيبارشية.

منافسات الشباب الصيفية

تقام منافسة الشباب الصيفية ٢٠١٢ كالاتي:
منافسة الفنون: أقصى موعد الجمعة ٢٧ يناير.
المنافسة الروحية: (إبتدائي وثنائي) السبت ١١ فبراير (٩:٣٠ صباحاً - ٤ مساءً في الدوم) - (الجامعة والخريجين) الأحد ١٢ فبراير (٢م - ٥م في الدوم).
الحفل الختامي: الجمعة ٢ مارس (٧م - ٩م بكنيسة القديسة مريم).

حفل عشاء قناة سي واي سي

تنظم قناة الشباب القبطي (سي واي سي) حفل عشاء لدعم القناة مالياً، وذلك في يوم الأحد ١٢ فبراير ٢٠١٢ بقاعة إستقبال لونيكا، 476 Brunswick Rd, Parkville الساعة ٦ مساءً. يحضر الحفل نيافة الحبر الجليل الأنبا سوريل، والأب بيشوي الأنطوني.
سعر التذكرة: ٧٠ دولار للكبار، ٤٠ دولار للصغار.
لمزيد من التفاصيل والحجز يُرجى الإتصال بفيرونيكاجندي: ٠٤١١٤٨٠٥٢٢ أو جوزيف روفائيل: ٠٤٣٨١٠٠٦١٥

معرض كنيسة القديسة فيرينا والأنبا بيشوي

تقيم كنيسة القديسة فيرينا والقديس الأنبا بيشوي معرضها السنوي يومي السبت ١٧ والأحد ١٨ فبراير ٢٠١٢، وذلك بموقع كنيسة: St. Neophytos, Corner Royal Parade & Strathmerton Street, Reservoir. الجميع مدعوون للحضور وتعضيد الكنيسة.

Feast of St. Anthony at the Monastery

St Anthony's Monastery at Heathcote will be celebrating the Feast of St. Anthony's The Great at the monastery on Sat 28 January, Starting with Vespers at 6pm then Spiritual Vigil at 11pm followed by first Liturgy from 4 - 6am on Sunday 29 and a second Liturgy from 10am - 12pm. All are invited to receive the blessing of this feast.

Opening of St. Mina & St. Marina Church

By the will of God, His Grace Bishop Suriel will be officially opening St. Mina & St. Marina New Church in Hallam. This will be on Saturday 4th of Feb. 2012 from 1:30 - 4pm. On this occasion there will be a Divine Liturgy on the same day from 10am - 12 noon followed by lunch. All the congregation are invited to attend. Congratulations to His Grace Bishop Suriel, clergy and congregation of St. Mina & St. Marina Church, and to the whole diocese.

Youth Summer Competitions

Youth Summer Competition 2012 will be held as follows:

Arts Competition: due Fri 27 Jan.
Spiritual Competition: (Primary & Secondary) Sat 11 Feb (9:30am-4pm at The Dome) - (University & Graduates) Sun 12 Feb (2pm-5pm at The Dome).
Closing Ceremony: Fri 2 Mar (7pm-9pm at St. Mary Church).

CYC Fundraising Dinner

Coptic Youth Channel (CYC) is organising a Fundraising Dinner on Sun 12th Feb 2012 at L'Unica Receptions, 476 Brunswick Rd, Parkville at 6pm. The Dinner will be attended by the His Grace Bishop Suriel and Fr. Bishoy El Antouy.
Tickets: \$70 for adults and \$40 for children.
For further details or booking, please contact Veronica Gundi on 0411480522 or Joseph Rofaeil on 0438100615.

St. Verena & St. Bishoy Church Fete

St Verena & St Bishoy Church will be holding its annual fete on Sat 17 & Sun 18 February at St. Neophytos Church premises, Corner Royal Parade & Strathmerton Street, Reservoir.
All are invited to come and support the Church.

"The Monastic Concerns Regarding Unity and Reconciliation of Traditions" – His Grace Bishop Suriel

الشواغل الرهبانية المتعلقة بالوحدة والتوافق بين التقاليد - نيافة الأنبا سوريل

A lecture given at
St. Vladimir's Seminary, NY
Tuesday, March 17, 1998



محاضرة أقيمت في
معهد القديس فلاديمير، نيويورك
الثلاثاء، ١٧ مارس، ١٩٩٨

تابع ما قبله في العدد السابق...

نقطة أخرى هامة واضحة أود أن أطرحها اليوم، وهي تأثير الرهبنة على توحيد الناس الذين من خلفية غير أرثوذكسية. كنت أقرأ حديثاً مقالة رائعة كتبها تم فيفيان بعنوان،

"أديرة وادي النطرون، بمصر: رحلة نسكية وشخصية" وقد نُشرت هذا الشهر في الـ "أميركان باندكتاين ريفيو". وفي نهاية مقالته يقول تم فيفيان، "الأول مرة في رحلتي النسكية على مدى ثماني سنوات، كنت أربط بين ما قرأت في الكتب مع ما تمكنت من دراسته في الميدان وأمسكه في يدي؛ وللمرة الثانية فقط في مهنتي الأكاديمية قمت بتدريس الموضوع الذي يهمني بالأكثر، ورأيت اهتمام طلابي الشباب بالروحانية النسكية. زيارة أديرة وادي النطرون القبطية أظهرت لي العديد من نقاط القوة والجمال لتقليد رهباني مستمر. لقد تعجبت من النهضة الرهبانية التي تجري في مصر، ويمكنني فقط أن أعجب بهؤلاء الرهبان ومن عامة المسيحيين الذين كرسوا أنفسهم للمسيح في مواجهة الضيقات المستمرة." ربما تلعب الرهبنة دوراً هاماً أيضاً في إستعادة كل الكنيسة المسيحية إلى إيمان واحد. رعية واحدة لراعي واحد، الذي هو ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح.

إني أعتقد، لو نحن كاقباط وأنكلم كراهب أيضاً، إذا ما كان هناك لدينا أية شواغل تتعلق بالمصالحة، فإنها قد تكون فيما يتعلق برهبان جبل أثوس وبعض الجماعات التقليدية داخل الكنيسة (الإيسترن) الشرقية. إن الوثيقة التي بعنوان "إعلان جبل أثوس ضد إعادة الإتحاد مع اللاخلقونيين" يلقيني إلى حد ما. الدخول في تفاصيله خارج موضوع هذه المحاضرة، لكن دعوني أذكر بعض النقاط القليلة المقتضية. في هذه الوثيقة يطالب الرهبان (الإيسترن) بقبول اللاخلقونيين غير المشروط لمراسيم المجامع المسكونية ولقداساتها وعالميتها. "حسناً، أولاً قبل كل شيء، باديء ذي بدء، نحن لسنا حتى جزء من هذه المجالس، ولم يكن لنا دور في صنع القرارات. لذا، كيف يمكننا مجرد قبولها بهذا الشكل؟ في ورقة بحث لنيافة المطران بيشوي، مطران دمياط، الرئيس المشارك في الحوار الرسمي قال، "التفسير الأرثوذكسي لتعاليم المجامع الأربعة الأخيرة للأرثوذكس (الإيسترن) هي نفس عقيدة الأرثوذكس (لأورينتال) الذين رفضوا دائماً هرطقتي نسطور وأوطاخي. إن العائلتين مدعوتين لتدعيم كل منهما الأخرى في نضالهما ضد الهرطقات ولتكمل كل منهما الأخرى كجسد واحد ليسوع المسيح ربنا ومخلصنا."

يتبع في العدد القادم...

Continued from previous issue...

Another important point I wish to make that is evident today, is the effect of monasticism to unite people of non-Orthodox background. Recently I was reading a wonderful article by Tim Vivian titled, "The Monasteries of the Wadi Natrun, Egypt: A Monastic and Personal Journey" that was published this month in the 'American Benedictine Review.' At the end of his article Tim Vivian states, "For the first time in my eight-year monastic journey, I was connecting what I had learned from books with what I could study in the field and hold in my hands; for only the second time in my academic career, I was teaching the subject I care about the most, and I saw monastic spirituality connect with my young students; visiting the Coptic monasteries of the Wadi Natrun showed me the many strengths and beauties of ongoing monastic tradition; I marvelled at the monastic renaissance taking place in Egypt, and I could only admire these monks and lay Christians who devote themselves to Christ in the face of persistent adversity." Perhaps monasticism will also play an important role in restoring the whole Christian Church to one faith. One flock for one Shepherd, Who is Our Lord God and Saviour Jesus Christ.

I think if we as Copts and I speaking as a monk also, if there are any concerns we have with regards to reconciliation, it would be with regards to the monks of Mount Athos and some Traditionalist groups within the Eastern Orthodox Church. The document titled, "Declaration of Mount Athos Against Reunion with the Non-Chalcedonians" concerns me somewhat. To go through it in detail is beyond this lecture, but let me mention a few brief points. In this document the eastern monks are demanding "the unconditional acceptance of the Decrees of the Ecumenical Councils and of their sacredness and universality by the Non-Chalcedonians." Well first of all, we were not even part of these councils to begin with, and did not take part in the decision making. So, how can we just accept them as such? In a recent paper by His Eminence Metropolitan Bishop of Damiette, the Co-President of the Official Dialogue, he stated, "...the Orthodox interpretation of the teachings of the four later councils of the (Eastern) Orthodox are the same as the doctrine of the Oriental Orthodox who have always refused both the Nestorian and Eustachian heresies. The two families are called to reinforce each other in their struggle against heresies and to complete each other as one body of Jesus Christ our Lord and Saviour."

To be continued in the next issue...

DIOCESE NEWS

أخبار الإيبارشية

Years 4-6 Convention

24th – 26th January

2012

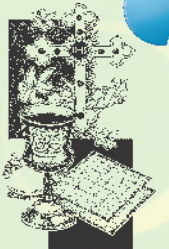


MY CHURCH MY MOTHER



So you're Coptic Orthodox right?

So what? What's the big deal? What makes your church so special? Come and discover the mystery behind the church that is your mother. The church that feeds you your faith. Come and taste the beauty of your church, and receive the gifts it has to offer you. The gifts that God Himself wanted you to have. Don't miss out!



ENROLMENTS FOR SACOTC

Dear All

We would like to advise that enrolments for Semester 1 of our new Diploma in Theology commenced **Tuesday 3rd January 2012**. Please go to our new website www.sacotc.vic.edu.au to download the enrolment form. **Enrolment closes Monday 13th February 2012.**

As we are now a part of MCD University of Divinity, this is a new beginning for us and we anticipate there may be some uncertainty about the procedures, so I urge you to carefully fill in the forms as early as possible to avoid any last minute delays in processing applications.

Should you require assistance with the enrolment forms I will be allocating time each day to assist students with any queries they have. Please call me on 9874 0388 during business hours if you would like to make an appointment to come in.

Fees for the accredited diploma are \$1098.00 per unit; however students can apply for government assistance through FEE HELP. This is a **loan** from the government (i.e. it is repaid through the tax system once your salary reaches \$47,196) that is available to students to assist with their tuition fees. Note, there is a 25% loan fee; however FEE-HELP loans receive a 10% discount for voluntary early repayments. Please go to [www. http://studyassist.gov.au](http://www.studyassist.gov.au) for more information about FEE-HELP.

Students intending to do the non-accredited Diploma will still need to download and complete the enrolment form, and fees will be \$250.00 per unit.

Units offered for 2012 are as follows:

Semester 1, 2012

Subject Code	Subject	Lecturer
ALC113	Coptic Language 1	Dr Magdi Awad
ALG115	Greek Language (Koine)	Dr Youhanna Youssef
BOT123	Old Testament 1	Dr Amir Malek
DHP144	Coptic Liturgy	Dr Magdi Awad

Semester 2, 2012

Subject Code	Subject	Lecturer
BNT121	New Testament	Dr Amir Malek
ALG115	Greek (Koine)	Dr Youhanna Youssef
DHP144	Coptic Liturgy	Dr Magdi Awad
CHE130	Coptic Church History	Dr Magdi Awad

We look forward to having you join us at SACOTC.

Jackie Mina
Registrar
St Athanasius Coptic Orthodox Theological College

"من قال (كلمة) على الروح القدس فلن يغفر له لا في هذا العالم ولا في الآتي."
(مت ١٢: ٣٢)

تابع ما قبله في العدد السابق...

هكذا ... جميعاً أن نفهم أنه لا يحدث غفران لأي خطية أو تجديد بأي حال من الأحوال إلا بالإتحاد معاً في المسيح الذي لا يفرق. فيحدث في الروح القدس تجمعاً، وذلك بخلاف الروح النجس المنقسم على ذاته. ولهذا فإن كل المجالس (الجمعيات) أو بالأحرى التفرقات التي تدعى أنها كنائس للمسيح، وهي منقسمة على نفسها وتضاد كل الأخرى وتضاد لتجميع تلك الوحدة التي هي كنيسة الحقيقة، فانهم لا ينتمون إلى حظيرته بسبب ما يبدو من أن لديهم اسم (المسيح) ولكن كان يمكن أن يكونوا منتمين إلى (هذه الحظيرة) لو كان الروح القدس الذي يجمع في هذا المجتمع (الكنيسة) تنقسم على ذاته "ولكي ما دام الأمر ليس كذلك لأن "من ليس مع المسيح فهو عليه والذي لا يجمع معه فهو يفرق" لذلك فكل أنواع الخطايا والتجديف سوف يغفر للذين في هذه الحظيرة التي جمعها المسيح في الروح القدس غير المنقسم على ذاته، وأما ذلك التجديف على الروح ذاته الذي في القلب غير التائب مقاوماً عطية الله العظيمة هكذا حتى نهاية حياته الحاضرة فلا يغفر له.

فبالرغم من أن الإنسان يقاوم بنفسه الحق، مقاوماً كلام الله، ليس في الأنبياء بل في ابنه الوحيد "لأنه من أجلنا كانت مسرته أن يكون ابن الإنسان هو ذلك الذي يكلمنا" ومع هذا فيغفر له متى عاد بتوبة إلى صلاح الله الذي يغفر لهم الخطايا بقدر ما هو "لا يُسر بموت الشرير بل بأن يرجع الشرير عن طريقه ويحيا" معطيًا الروح القدس لكنسيته حتى أن كل من تُغفر له الخطايا في الروح تغفر له. وأما الذي يقف موقفاً عدائياً من هذه العطية دون أن يبحث عنها في ندامة بل يقاومها في عدم توبة، فإن خطاياه تصير بلا غفران، ليست هي خطية من نوع معين بل الإزدراء أو حتى مقاومة الغفران للخطايا نفسها.

وهكذا عندما لا يعود البشر من التشتيت إلى التجميع (الحظيرة) التي قبلت الروح القدس بغفران الخطايا فإن هذه هي كلمة تقال على الروح القدس. فانه متى جاء أي شخص إلى ذلك التجمع بدون رياء ينال غفران الخطايا بالروح القدس حتى ولو كان عن طريق كاهن شرير وفاجر ومناقق، لأنه قسيس يتبع الكنيسة الواحدة. لأنه هكذا هو عمل هذا الروح في الكنيسة المقدسة حتى وقتنا الحالي حيث تُدرس الحنطة مع فضلاتها (تبنها) فلا يستهين بأي اعتراف صادق ولا يُدع باي أعذار باطلة، وبذلك يبعد عن الخلاعة إذ مع هذا فمن سلطانهم أن يجمعوا الصالحين معاً.

يوجد ملجأ واحد ضد التجديف الذي لا يغفر له وهو أن نحذر من القلب غير التائب، وان لا نظن أن التوبة يمكن الحصول عليها إلا بحفظنا في الكنيسة التي نأخذ منها غفران الخطايا وشركة الروح محفوظين في رباط السلام.

لقد تناولت بواسطة رحمة الله ومعونته- بقدر استطاعتي هذا السؤال الصعب ذلك إن كنت بالحقيقة قد وقفت إلى حد ما. ومع هذا فما لم أستطع فهمه من الصعوبات لا يرجع إلى الحقيقة نفسها التي هي اختبار مفيد للصالحين حتى ولو كانت مخيفة وأما بالنسبة لضعفي فلا أستطيع أن أرى ما ينبغي أن يفهمه الآخرون أو لا أستطيع أن أشرح ما قد فهمت.

أما بالنسبة لما قد استطعت معرفته بقوة التأمل والتعبير عنه بالكلمات فانه ينبغي أن أقدم التشكرات عليه لذاك الذي طلبت منه وسألته وقرعت (بابه) لأجل انتعاش روحي في التأمل وتقديمكم بالحديث إليكم.



أخبار الكلية اللاهوتية



NEWS OF SACOTC



SCHOLARSHIPS FOR ST MARY'S COLLEGE ALUMNI TO STUDY AT SACOTC

St Athanasius Coptic Orthodox Theological College (SACOTC) has recently become accredited as a Recognised Teaching Institution of the MCD University of Divinity.

To celebrate this achievement and encourage as many students as possible to come and study at SACOTC, Very Rev. Fr Tadros Sharobeam in his capacity as Director of St Mary's Coptic Orthodox College, has generously offered 5 new scholarships per year to alumni (former students) of St Mary's College! Units in the Diploma in Theology are \$1098.00 each so this is a very generous incentive indeed. The Diploma in Theology requires 8 units of study to be completed in a maximum of 3 years.

If you are a former student of St Mary's and would like to enrol in the Diploma in Theology at SACOTC, please contact Jackie Mina on 9874 0388 or registrar@sacotc.org in the first instance. Applications for these scholarships will open on Tuesday 3rd January, 2012 and close Tuesday 31st January 2012. Semester 1 will begin on Monday 27th February.

Studying at SACOTC will have rich benefits for you personally and for our community. As alumni of our schools, you already have an excellent grounding in religious education and we encourage you to build on this through the study of theology.

It is from the alumni of our schools that we will raise up future Sunday School teachers, religious education coordinators for our parishes, teachers for our schools and colleges, and clergy for our churches. From our alumni, solid foundations will be built in Coptic faith and identity, educated families will raise up future generations that will assure the continuity of the Coptic Church in Australia, preserving our traditions and faith for generations to come.

Units offered for 2012 are as follows:

Semester 1, 2012

Subject Code	Subject	Lecturer
ALC113	Coptic Language 1	Dr Magdi Awad
ALG115	Greek Language (Koine)	Dr Youhanna Youssef
BOT123	Old Testament 1	Dr Amir Malek
DHP144	Coptic Liturgy	Dr Magdi Awad

Semester 2, 2012

Subject Code	Subject	Lecturer
BNT121	New Testament	Dr Amir Malek
ALG115	Greek (Koine)	Dr Youhanna Youssef
DHP144	Coptic Liturgy	Dr Magdi Awad
CHE130	Coptic Church History	Dr Magdi Awad

منح دراسية لخريجي كلية القديسة مريم للدراسة بكلية الأنبا أثناسيوس القبطية الأرثوذكسية اللاهوتية

كلية الأنبا أثناسيوس القبطية الأرثوذكسية (ساكوتس) قد تم اعتمادها حديثاً كمعهد تعليمي معترف به من جامعة كلية ملبورن اللاهوتية.

إحتفالاً بهذا الإنجاز وتشجيعاً لأكثر عدد ممكن من الطلاب للتقدم والدراسة بكلية الأنبا أثناسيوس القبطية الأرثوذكسية، قدم بسخاء، الأب الموقر القمص تادرس شاروبيم ٥ منح دراسية جديدة كل عام لخريجي (طلاب سابقين) كلية القديسة مريم القبطية الأرثوذكسية! رسوم الوحدات الدراسية في دبلوما اللاهوت ١٠٩٨ دولار لكل وحدة، لذا يُعد ذلك حافزاً سخياً بحق. تتطلب دبلوما اللاهوت دراسة ٨ وحدات لتكتمل في مدة أقصاها ٣ سنوات.

إذا كنت طالباً سابقاً بكلية القديسة مريم وتود أن تلتحق بدبلوما اللاهوت في (ساكوتس)، فالرجاء في المقام الأول، الإتصال بجاكي مينا، تليفون ٠٣٨٨ ٩٨٧٤ أو بريد إلكتروني registrar@sacotc.org سيفتح باب التقديم لهذه المنح يوم الثلاثاء ٣ يناير ٢٠١٢ ويُغلق يوم الثلاثاء ٣١ يناير ٢٠١٢. سيبدأ الفصل الدراسي الأول يوم الإثنين ٢٧ فبراير ٢٠١٢.

الدراسة في (ساكوتس) ستكون لها فوائدها الغنية لك أنت شخصياً ولجاليبتنا أيضاً. وكخريج من مدارسنا، فإن لديك من قُبل أسساً ممتازة في التعليم الديني ونحن نشجعك أن تبني على هذا الأساس من خلال دراستك للاهوت.

إنه من خلال خريجي مدارسنا سينشأ للمستقبل مدرسين لمدارس الأحد، منسقين للتعليم الديني بكنائسنا، مدرسين لمدارسنا وكلياتنا، وكهنة لكنائسنا. ومن خريجينا سنبني أسس قوية في الإيمان القبطي والهوية القبطية، وسننشئ العائلات المتعلمة أجيالاً في المستقبل تضمن إستمرار الكنيسة القبطية في أستراليا، تحفظ تقاليدنا وإيماننا لأجيال قادمة.

الوحدات المقدمة لسنة ٢٠١٢ كما يلي:

الفصل الدراسي الأول، ٢٠١٢

رمز المادة	المادة	المحاضر
ALC113	لغة قبطية جزء ١	د. مجدي عوض
ALG115	لغة يونانية (Koine)	د. يوحنا يوسف
BOT123	عهد قديم جزء ١	د. أمير ملك
DHP144	لتورجيا قبطية	د. مجدي عوض

الفصل الدراسي الثاني، ٢٠١٢

رمز المادة	المادة	المحاضر
BNT121	عهد جديد	د. أمير ملك
ALG115	لغة يونانية (Koine)	د. يوحنا يوسف
DHP114	لتورجيا قبطية	د. مجدي عوض
CHE130	تاريخ الكنيسة القبطية	د. مجدي عوض

THE INSTRUCTOR

**That It is the Prerogative of the Same Power to Be Beneficent and to punish justly.
Also the Manner of the Instruction of the Logos**

Continued from previous issue...

Bewailing one's fate is latent censure, and by artful aid ministers salvation as under a veil. He made use of this by Jeremiah: "How did the city sit solitary that was full of people! She that ruled over territories became as a widow; she came under tribute; weeping, she wept in the night. Lamentations" (1:1-2)

Oburgation is oburgatory censure. Of this help the Divine Instructor made use by Jeremiah, saying, "You had a whore's forehead; you were shameless towards all; and did not call me to the house, who am your father, and lord of your virginity." (Jeremiah 3:3 - 4) "And a fair and graceful harlot skilled in enchanted potions." (Nahum 3:4) With consummate art, after applying to the virgin the opprobrious name of whoredom, He thereupon calls her back to an honourable life by filling her with shame.

Indignation is a rightful upbraiding; or upbraiding on account of ways exalted above what is right. In this way He instructed by Moses, when He said, "Faulty children, a generation crooked and perverse, do you thus requite the Lord? This people are foolish, and not wise. Is not this your father who acquired you?" (Deuteronomy 32:5 - 6) He says also by Isaiah, "Your princes are disobedient, companions of thieves, loving gifts, following after rewards, not judging the orphans." (Isaiah 1:23)

In fine, the system He pursues to inspire fear is the source of salvation. And it is the prerogative of goodness to save: "The mercy of the Lord is on all flesh, while He reproveth, corrects, and teaches as a shepherd His flock. He pities those who receive His instruction, and those who eagerly seek union with Him." (Sirach 18:13-14) And with such guidance He guarded the six hundred thousand footmen that were brought together in the hardness of heart in which they were found; scourging, pitying, striking, and healing, in compassion and discipline: "For according to the greatness of His mercy, so is His rebuke." (Sirach 16:12) For it is indeed noble not to sin; but it is good also for the sinner to repent; just as it is best to be always in good health, but well to recover from disease. So He commands by Solomon: "Strike your son with the rod, that you may deliver his soul from death." (Proverbs 23:14) And again: "Abstain not from chastising your son, but correct him with the rod; for he will not die." (Proverbs 23:13)

For reproof and rebuke, as also the original term implies, are the stripes of the soul, chastising sins, preventing death, and leading to self-control those carried away to licentiousness. Thus also Plato, knowing reproof to be the greatest power for reformation, and the most sovereign purification, in accordance with what has been said, observes, that he who is in the highest degree impure is uninstructed and base, by reason of his being unreproved in those respects in which he who is destined to be truly happy ought to be purest and best.

"For if rulers are not a terror to a good work, how shall God, who is by nature good, be a terror to him who sins not? If you do evil, be afraid." (Romans 13:3-4) says the apostle. Wherefore the apostle himself also in every case uses stringent language to the Churches, after the Lord's example; and conscious of his own boldness, and of the weakness of his hearers, he says to the Galatians: "Am I your enemy, because I tell you the truth?" (Galatians 4:16) Thus also people in health do not require a physician, do not require him as long as they are strong; but those who are ill need his skill.

To be continued in next issue...

Continued from previous issue...

Suggested targets to approach:

1. Individuals or groups who have not, as yet, been introduced to the Lord Jesus.
2. Church leaders who are longing to follow the apostolic way and who accept joining an apostolic church.
3. Peoples who have no shepherd, church nor a source of knowledge.
4. Independent churches established by leaders without any one to be concerned about them and who are on the verge of falling in the world.
5. Nominal, or seemingly Christians from all denominations.
6. Homes for the disabled and the elderly.
7. Patients in hospitals, orphanages, refugees and those who are in hospices.
8. Male and females colleagues in schools or universities.
9. Family members who are away from the Lord's fold and the Church.
10. The Christians who have been distracted by politics and worldly affairs.

Leadership in the life and ministry of the evangelist and his attempt towards changing the target to the better

Leadership is the influence of a certain person (leader) on a group of people (followers), to influence their path and activities in a certain situation leading them to a common goal. The leader has an influence upon the followers and leads them; the followers also have a reciprocal influence upon the leader.

No doubt, the influence of the leader and his effectiveness on the lives of the followers results in the change in their attitude, values, perceptions, behaviours or the combination of all these. In addition, the influence of the leader leads to the control and discipline of the followers or putting pressure (for the better) on them.

The loftiest and noblest aim for the leader is to lead his followers to the way of victory and closeness to God, to train and educate them. The leader conveys to them his experiences and gradually prepares them for the art of leadership, to enable them to become missionaries (evangelists) or ministers who serve the Word and catch many people for Christ. Such, can be achieved through planned guidance in leadership skills. **Sell, tell, participate and delegate:**

Present them with the Good News; tell them what to do, participate with them in the practice of worship and in becoming closer and closer in union with God, make ambassadors with them, delegate them for a mission and send them for evangelism or to ministry. *To be continued...*

تابع ما قبله في عدد سابق...

الأهداف المقترحة للإقتراب منها:

1. أفراد ومجموعات لم يتعرفوا بعد على الرب يسوع.
2. قادة كنائس يشتاقون إلى السير على الخط الرسولي وقبول الإنضمام إلى كنيسة رسولية تعطيهم التسلسل الرسولي.
3. شعوب ليس لها راعي ولا كنيسة ولا مصدر معرفة.
4. كنائس مستقلة أسسها قادة ليس لهم أي قدر من التعليم اللاهوتي ولا الأساس والتدريب الكنسي وليس لهم أي عمق مسيحي.
5. مجموعات شباب ضائعة ليس لهم أحد يذكرهم وعلى حافة السقوط في العالم.
6. مسيحيين شكليين أو إسبيين من كل الطوائف.
7. بيوت العجزة وكبار السن.
8. المرضى في المستشفيات وبيوت الإيواء وبيوت الحالات المنتهية.
9. الزملاء من الطلبة والطالبات في المدرسة أو الجامع.
10. أعضاء العائلة وأفرادها البعيدين عن حظيرة الرب والكنيسة.
11. المسيحيين الذين جذبتهم السياسة والعالم.

**القيادة في حياة الكارز وخدمته
لتغيير الهدف نحو الأفضل**

القيادة هي تأثير شخص ما (القائد) على مجموعة من الناس (الأتباع) يؤثر على مسيرتهم ونشاطهم في ظروف معينة يقودهم إلى هدف مشترك. وإن كان القائد يؤثر على الأتباع ويقودهم إلا أن الأتباع أيضاً لهم تأثير متبادل على القائد.

ولا شك أن تأثير القائد وفعاليته في حياة الأتباع يؤثر على تغيير في فكرهم وموقفهم وقيمهم وقابليتهم وسلوكهم أو كل هذه معاً. كما أن تأثير القائد يؤدي إلى ضبط الأتباع أو وضع ضغوط (للافضل) على الأتباع.

الهدف الأسمى والأنبيل أن القائد يقود أتباعه إلى طريق النصر والتقرب من الله ثم يدرهم ويعلمهم وينقل إليهم خبراته ثم ينقل إليهم فن القيادة تدريجياً حتى يستطيعوا أن يكونوا كارزين أو خدام يخدمون الكلمة ويصطادوا كثيراً من الناس للمسيح.

قدم، تكلم، شارك، أرسل:

قدم لهم البشارة، قل لهم ماذا يفعلوا، اشترك معهم في ممارسة العبادة والتقرب إلى الله والاتحاد بالله، اصنع منهم سفراء ووكلاء على رسالة وارسلهم للكراسة أو الخدمة.

يتبع في العدد القادم...